

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENT	7
-------------------------	---

ESSAI SUR LA THÉORIE DE LA MONNAIE

INTRODUCTION

Une économie politique au temps des Lumières	13
Quel siècle des Lumières?	21
Henry Lloyd dans son temps	30

ESSAY ON THE THEORY OF MONEY /

ESSAI SUR LA THÉORIE DE LA MONNAIE	38
<i>Dedication to the Right Honourable Lord North /</i>	
Dédicace au Très Honorable Lord North	40
<i>Preface / Préface</i>	42
<i>Chapter I. Of public Banks /</i>	
Chapitre I. Des Banques publiques	50
<i>Chapter II. Of general Circulation /</i>	
Chapitre II. De la Circulation générale.	72
<i>Chapter III. Population is in proportion to Circulation /</i>	
Chapitre III. La Population est proportionnelle à la Circulation	74
<i>Chapter IV. The industry of a nation, will be in proportion to the quantity of circulation /</i>	
Chapitre IV. L'industrie d'une nation sera proportionnelle à la quantité de circulation	78

<i>Chapter v. Of the absolute force of a nation /</i>	
Chapitre v. De la force absolue d'une nation	86
<i>Chapter vi. Liberty is in proportion to the equality, and despotism to the inequality of circulation /</i>	
Chapitre vi. La liberté est en proportion de l'égalité de la circulation, le despotisme de son inégalité	90
<i>Chapter vii. Luxury, corruption of manners and national poverty are in proportion to the inequality of circulation /</i>	
Chapitre vii. Luxe, corruption des mœurs et pauvreté de la nation sont en proportion de l'inégalité de la circulation	106
<i>Chapter viii. Arts and sciences are in a compound ratio of the quantity of circulation and liberty /</i>	
Chapitre viii. Les arts et les sciences sont dans un rapport composé des quantités de circulation et de la liberté	108
<i>Chapter ix. The price of any merchandize whatever, is in an inverse ratio of its quantity, that is, the less there is of any commodity brought to market, the dearer it will be, and vice versa /</i>	
Chapitre ix. Le prix de quelque marchandise que cela soit est inversement proportionnel à sa quantité, c'est-à-dire que moins une marchandise est apportée au marché, plus elle est chère, et <i>vice versa</i>	110
<i>Chapter x. The price of metals compared to each other, is in an inverse ration of their respective quantities /</i>	
Chapitre x. Le prix des métaux, comparés les uns aux autres, est inversement proportionnel à leurs quantités respectives . . .	120
<i>Chapter xi. Of Coinage /</i>	
Chapitre xi. Du Monnayage	126
<i>Chapter xii. Of the Interest of Money /</i>	
Chapitre xii. De l'intérêt de la Monnaie	142
<i>Chapter xiii. Of bills of exchange, and of the balance of trade /</i>	
Chapitre xiii. Des lettres de change et de la balance commerciale	148
<i>Chapter xiv. Of Taxes /</i>	
Chapitre xiv. Des Taxes	156

<i>Chapter xv. Conclusion, and recapitulation of the principles established in the preceding chapters /</i>	
Chapitre xv. Conclusion et récapitulation des principes établis dans les chapitres précédents.	158

PAOLO FRISI, HENRY LLOYD, PIETRO VERRI
ET LA SIXIÈME ÉDITION DES *MÉDITATIONS*
SUR L'ÉCONOMIE POLITIQUE

INTRODUCTION	173
La formation de Pietro Verri	173
L'application des mathématiques à l'économie	175
Rencontre et amitié entre Pietro Verri et Henry Lloyd	177
Similitude des analyses de Pietro Verri et de Henry Lloyd	178
L'annexe à la sixième édition des <i>Méditations</i> par Paolo Frisi	180
<i>MEDITAZIONI SULLA ECONOMIA POLITICA /</i>	
MÉDITATIONS SUR L'ÉCONOMIE POLITIQUE	184
<i>Capitolo iv. Principi motori del Commercio, e analisi del prezzo /</i>	
Chapitre IV. Principes moteurs du commerce et analyse des prix	186
NOTES DE LA SIXIÈME ÉDITION DES <i>MEDITAZIONI SULLA ECONOMIA POLITICA</i> DE PIETRO VERRI	197
GLOSSAIRE	205
NOTICES DES NOMS DE PERSONNES CITÉS PAR HENRY LLOYD	209
BIBLIOGRAPHIE	217
INDEX DES NOMS DE PERSONNES CITÉS PAR HENRY LLOYD	225